



生物多样性公约

Distr.
LIMITED

CBD/COP/14/L.32
28 November 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

生物多样性公约缔约方大会
第十四届会议
2018年11月17日至29日，埃及沙姆沙伊赫
议程项目 13

加强《公约》及其《议定书》有关生物安全条款和 有关获取和惠益分享条款的一体化

第一工作组主席提交的决定草案

缔约方大会，

A. 关于生物安全的条款

回顾曾经呼吁各缔约方酌情将生物安全纳入国家生物多样性战略和行动计划、国家发展计划和其他相关部门和跨部门政策、计划和方案，同时考虑到国情、立法和优先事项，¹

注意到《公约》关于生物安全的条款，特别是第8(g)条和第19条第4款，与《卡塔赫纳生物安全议定书》之间的关系，

认识到批准和执行《卡塔赫纳议定书》和《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》有助于实现《公约》的各项目标，

1. 敦促尚未交存批准、接受、核准或加入《卡塔赫纳议定书》的《生物多样性公约》缔约方尽快交存这些文书，并采取步骤执行《议定书》，包括制定体制结构以及关于生物安全的立法、行政或政策措施，考虑到土著人民和地方社区及其他有关利益攸关方参与这些措施的制定；

2. 提醒不是《卡塔赫纳议定书》缔约方的《生物多样性公约》缔约方履行《公约》规定的与生物安全有关的义务，并邀请其继续向生物安全信息交换所提供相关信息，并提交《卡塔赫纳议定书》的第四次国家报告；

¹ 第XII/29号决定第9段和第BS-VII/5号决定第10段。

3. 鼓励各缔约方制定和执行国家行动计划，将生物安全纳入国家法律和政策文书的主流，并在其国家报告中报告这方面的进展情况；

4. 邀请有能力的国家政府和相关组织为发展中国家的能力建设和发展活动的需要提供技术和财务支持，并为批准和执行《卡塔赫纳议定书》提供财务资源；

5. 同意考虑将生物安全因素纳入2020年后全球生物多样性框架和《公约》下的国家报告格式以及《公约》下的其他工作领域；

6. 请执行秘书在资源允许的情况下并考虑到《公约》、《卡塔赫纳议定书》和《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》的目标，继续致力于：(a) 将生物安全整合到秘书处的各项工作方案；(b) 提高对《公约》和《卡塔赫纳议定书》中生物安全相关规定的认识；(c) 支持缔约方努力将生物安全整合到国家一级的各个部门；

B.关于获取和惠益分享的条款

7. 欢迎缔约方为执行《获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》和非缔约方为批准《议定书》而作出的努力；

8. 敦促尚未交存批准、接受或核准或加入《名古屋议定书》的文书的《生物多样性公约》缔约方尽早交存这些文书，并采取步骤执行《议定书》，包括制定体制结构以及关于资源获取和惠益分享的立法、行政或政策措施，包括确保与拥有遗传资源相关传统知识的土著人民和地方社区公正和公平地分享利用这种传统知识所产生的惠益的措施，并向资源获取和惠益分享信息交换所提供相关信息；

9. 请执行秘书支持战略传播，以提高对《名古屋议定书》的认识，加强其与其他部门的整合；

10. 敦促尚未加入《名古屋议定书》的《公约》缔约方在第六次国家报告中报告获取和惠益分享的执行情况；

11. 重申需要推动能力建设和发展活动以及调动财务资源，以支持《名古屋议定书》的批准和有效执行，并酌情邀请国家政府和相关组织提供技术和财务支持；

12. 鼓励各缔约方在讨论2020年后全球生物多样性框架时进一步考虑将获取和惠益分享纳入《公约》下的其他工作领域；

13. 请执行秘书继续努力将获取和惠益分享纳入秘书处的的工作，包括土著人民和地方社区拥有的遗传资源相关传统知识的问题，并支持各缔约方努力将获取和惠益分享纳入国家一级的各个部门；

14. 又请执行秘书并鼓励有能力这样做的缔约方和相关组织支持缔约方努力将获取和惠益分享纳入国家一级各个部门。
